

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2004/L.10/Add.4
13 August 2004

ARABIC
Original: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان

اللجنة الفرعية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان

الدورة السادسة والخمسون

البند ٧ من جدول الأعمال

اعتماد تقرير الدورة السادسة والخمسين

مشروع تقرير اللجنة الفرعية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان

المقرر: السيد باولو سيرجيو بينهيرو

المحتويات*

الفصل

سابعاً - منع التمييز

(أ) العنصرية والتمييز العنصري وكره الأجانب؛

(ب) منع التمييز وحماية الشعوب الأصلية؛

(ج) منع التمييز وحماية الأقليات

* تتضمن الوثيقة E/CN.4/Sub.2/2004/L.10 وإضافاتها مشاريع فصول التقرير المتعلق بتنظيم الدورة ومختلف بنود جدول الأعمال. أما القرارات والمقررات التي تعتمدها اللجنة الفرعية، وكذلك مشاريع القرارات والمقررات التي تتطلب إجراء من لجنة حقوق الإنسان وغيرها من المسائل التي تم هذه اللجنة، فسترد في الوثيقة E/CN.4/Sub.2/2004/L.11 وإضافاتها.

سابعاً - منع التمييز

(أ) العنصرية والتمييز العنصري وكره الأجانب؛

(ب) منع التمييز وحماية الشعوب الأصلية؛

(ج) منع التمييز وحماية الأقليات

١- نظرت اللجنة الفرعية في البند ٥ من جدول الأعمال في جلستها الخامسة، المعقودة في ٢٩ تموز/يوليه، وفي جلستها السادسة، المعقودة في ٣٠ تموز/يوليه، وفي جلستها السابعة والثامنة، المعقودتين في ٢ آب/أغسطس، وفي جلستها ١٥ و١٦، المعقودتين في ٦ آب/أغسطس، وفي جلستها ١٨، المعقودة في ٩ آب/أغسطس، وفي جلستها ٢٣، المعقودة في ١٢ آب/أغسطس ٢٠٠٤.

٢- وللإطلاع على قائمة الوثائق الصادرة في إطار البند ٥ من جدول الأعمال، انظر المرفق السابع بهذا التقرير.

٣- في الجلسة الخامسة، عرض السيد يوكوتا ورقة عمل أخرى عن التمييز على أساس العمل أو النسب (E/CN.4/Sub.2/2004/31) أعدها بمشاركة السيد إيدي، العضو السابق في اللجنة الفرعية. وفي إطار الحوار التفاعلي الذي أعقب العرض، أدلى السيد ريفكين ببيان. وفي الجلسة السادسة، أدلى ببيانات أيضاً كل من السيدة شونغ، والسيد غيسة، والسيدة هامبسون والسيد تونيون فييس.

٤- وفي الجلسة السادسة:

(أ) قامت السيدة إريكا-إيرين دايس، المقررة الخاصة المعنية بالسيادة الدائمة للشعوب الأصلية على الموارد الطبيعية، بعرض تقريرها النهائي (E/CN.4/Sub.2/2004/30 وAdd.1). وفي إطار الحوار التفاعلي الذي أعقب العرض، أدلى ببيانات كل من السيد ألفريدسون، والسيد شين، والسيد ديكو، والسيدة هامبسون، والسيد كارتاشكين، والسيدة كوفافا، والسيدة موتوك، والسيدة ورزافي والسيد يوكوتا بالإضافة إلى المراقبين عن المنظمين غير الحكوميتين التاليتين: مجلس السلام العالمي والمؤسسة النسائية الرياضية. وفي الجلسة ذاتها، أدلت السيدة دايس بملاحظاتها الختامية.

(ب) وعرض السيد بينغوا، عضو الفريق العامل المعني بالأقليات، تقرير الفريق العامل عن دورته العاشرة (E/CN.4/Sub.2/2004/29 وAdd.1). وفي إطار الحوار التفاعلي الذي أعقب العرض، أدلى ببيانات كل من السيد ألفريدسون، والسيد بوسويت، والسيد ديكو، والسيد كارتاشكين والسيدة موتوك بالإضافة إلى المراقبين عن نيجيريا والسودان. وفي الجلسة ذاتها، أدلى السيد بينغوا بملاحظاته الختامية.

٥- وفي الجلسة السابعة، عرضت السيدة هامبسون، عضو الفريق العامل المعني بالسكان الأصليين، ورقة عمل عن حالة حقوق الإنسان للشعوب الأصلية التي تعيش في الدول والأقاليم المهتدة بالفناء لأسباب بيئية، وكانت هذه الورقة قد قدمت سابقاً في الدورة ٢٢ للفريق العامل (E/CN.4/Sub.2/2004/CRP.1). وفي إطار الحوار التفاعلي الذي أعقب العرض، أدلى ببيانات كل من السيد غيسة، والسيد كارتاشكين، والسيد ستار، والسيدة ورزاي. وفي الجلسة ذاتها، أدلت السيدة هامبسون بملاحظاتها الختامية.

٦- وفي الجلسة ١٥، عرض السيد ألفونسو مارتينيس، الرئيس - المقرر للفريق العامل المعني بالسكان الأصليين، تقرير الفريق العامل عن دورته الثانية والعشرين (E/CN.4/Sub.2/2004/28). وفي إطار الحوار التفاعلي الذي أعقب العرض، أدلى ببيانات كل من السيد ألفريدسون، والسيد بينغوا، والسيد غيسة، والسيدة موتوك بالإضافة إلى المراقب عن غواتيمالا والمراقب عن المنظمة غير الحكومية المجلس الهندي لأمريكا الجنوبية. وفي الجلسة ١٦، أدلى السيد ألفونسو مارتينيس بملاحظاته الختامية.

٧- وفي الجلسة ١٦:

(أ) أدلى بيان السيد ماريو يوتزيس، رئيس لجنة القضاء على التمييز العنصري؛

(ب) أدلى بيان السيد مورتن كيروم، عضو لجنة القضاء على التمييز العنصري؛

(ج) أدلى بيان السيد خوسيه لينغرن ألبيس، عضو لجنة القضاء على التمييز العنصري؛

وفي إطار الحوار التفاعلي الذي أعقب العرض، أدلى ببيانات كل من السيد ألفونسو مارتينيس، والسيد بينغوا، والسيد بوسويت، والسيد غيسة، والسيدة هامبسون، والسيد كارتاشكين، والسيد بينهرو والسيدة ورزاي.

٨- وفي المناقشة العامة التي جرت بشأن البند ٥ من جدول الأعمال، أدلى ببيانات أعضاء في اللجنة الفرعية ومراقبون عن الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية، وهيئات الأمم المتحدة، والوكالات المتخصصة، والمنظمات الأخرى والمنظمات غير الحكومية. وللإطلاع على القائمة المفصلة بأسماء المتكلمين، انظر المرفق الثاني.

التقرير النهائي بشأن الدراسة المعنونة "السيادة الدائمة للشعوب الأصلية على الموارد الطبيعية"

٩- في الجلسة ١٨، عرضت السيدة كوكا مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/2004/L.3 الذي قدمه كل من السيد ألفريدسون، والسيد بينغوا، والسيد بيرو، والسيد بوسويت، والسيد شين، والسيد شريف، والسيدة شونغ، والسيد ديكو، والسيد غيسة، والسيدة هامبسون، والسيد كارتاشكين، والسيدة كوكا، والسيدة موتوك، والسيدة

أوكونور، والسيد بينهيرو، والسيدة راكوتوريسووا، والسيد سلامة، والسيد ستار، والسيدة واديبيا-أنيانوو، والسيدة ورزازي والسيد يوكوتا.

١٠- ووفقاً للمادة ٢٨ من النظام الداخلي للجان الفنية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، استرعى انتباه اللجنة الفرعية إلى الآثار المالية والمتعلقة بالميزانية البرنامجية المقدر أن تترتب على تنفيذ مشروع القرار.

١١- واعتمد مشروع القرار بدون تصويت. وللاطلاع على نص القرار، انظر الفصل الثاني، القسم ألف، القرار ٩/٢٠٠٤.

تأثير التعصب في التمتع بحقوق الإنسان واحترامها

١٢- في الجلسة ذاتها، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع المقرر E/CN.4/Sub.2/2004/L.4 الذي قدمه كل من السيد ألفريدسون، والسيد بيرو، والسيد بوسويت، والسيد شين، والسيد شريف، والسيدة شونغ، والسيد ديكو، والسيد دوس سانتوس، والسيد غيسة، والسيدة هامبسون، والسيد كارتاشكين، والسيدة أوكونور، والسيد بينهيرو، والسيدة راكوتوريسووا، والسيد سلامة، والسيدة واديبيا-أنيانوو، والسيدة ورزازي والسيد يوكوتا. وانضم إلى مقدمي مشروع المقرر لاحقاً كل من السيد ألفونسو مارتينيس، والسيدة كوفا، والسيدة موتوك والسيد ستار.

١٣- واعتمد مشروع المقرر بدون تصويت. وللاطلاع على نص المقرر، انظر الفصل الثاني، القسم باء، المقرر ١٠٨/٢٠٠٤.

الآثار القانونية المترتبة على زوال الدول وغيرها من الأقاليم لأسباب بيئية، بما في ذلك الآثار على حقوق الإنسان الخاصة بالمقيمين فيها، مع الإشارة بشكل خاص إلى حقوق الشعوب الأصلية.

١٤- في الجلسة ذاتها، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع المقرر E/CN.4/Sub.2/2004/L.5 الذي قدمه كل من السيد ألفريدسون، والسيد بيرو، والسيد بوسويت، والسيد شريف، والسيدة شونغ، والسيد ديكو، والسيد غيسة، والسيدة هامبسون، والسيد كارتاشكين، والسيدة موتوك، والسيد سلامة، والسيد ستار، والسيدة ورزازي والسيد يوكوتا. وانضم إلى مقدمي مشروع المقرر لاحقاً كل من السيد ألفونسو مارتينيس، والسيدة كوفا، والسيدة أوكونور، والسيد تونيون فييس، والسيدة واديبيا-أنيانوو.

١٥- وأجرت السيدة ورزازي تنقيحاً شفويًا على الفقرة ١.

١٦- وأدلى السيد ألفونسو مارتينيس ببيان يتعلق بمشروع المقرر.

١٧- واعتمد مشروع المقرر، بصيغته المعدلة شفويًا، بدون تصويت. وللإطلاع على نص المقرر، انظر الفصل الثاني، القسم باء، المقرر ١٠/٢٠٠٤.

حماية الشعوب الأصلية في وقت الصراع

١٨- في الجلسة ذاتها، عرضت السيدة هامبسون مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/2004/L.6 الذي قدمه كل من السيد ألفريدسون، والسيد بيرو، والسيد بوسويت، والسيد شين، والسيد شريف، والسيدة شونغ، والسيد ديكو، والسيد دوس سانتوس، والسيدة هامبسون، والسيد كارتاشكين، والسيدة أوكونور، والسيد بينهيرو، والسيدة راکوتوريسووا، والسيد سلامة، والسيدة وادييا-أنيانو، والسيدة ورزازي والسيد يوكوتا. وانضم إلى مقدمي مشروع القرار لاحقًا كل من السيد غيسة، والسيدة كوف، والسيدة موتوك.

١٩- واعتمد مشروع القرار بدون تصويت. وللإطلاع على نص القرار، انظر الفصل الثاني، القسم ألف، القرار ١١/٢٠٠٤.

التمييز ضد ضحايا الجذام وأسرههم

٢٠- في الجلسة ذاتها، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/2004/L.9 الذي قدمه كل من السيد ألفريدسون، والسيد بينغوا، والسيد بيرو، والسيد بوسويت، والسيد شين، والسيد شريف، والسيدة شونغ، والسيد ديكو، والسيد دوس سانتوس، والسيد غيسة، والسيدة هامبسون، والسيد كارتاشكين، والسيدة كوف، والسيدة موتوك، والسيدة أوكونور، والسيد بينهيرو، والسيدة راکوتوريسووا، والسيد سلامة، والسيد ستار، والسيد تونيون فييس، والسيدة وادييا-أنيانو، والسيدة ورزازي والسيد يوكوتا. وانضم السيد ألفونسو مارتينيس إلى مقدمي مشروع القرار لاحقًا.

٢١- واعتمد مشروع القرار بالإجماع. وللإطلاع على نص القرار، انظر الفصل الثاني، القسم ألف، القرار ١٢/٢٠٠٤.

حقوق الأقليات

٢٢- في الجلسة ذاتها، عرض السيد بينغوا مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/2004/L.23، الذي قدمه كل من السيد ألفريدسون، والسيد بينغوا، والسيد بيرو، والسيد شريف، والسيد كارتاشكين. وانضم إلى مقدمي مشروع القرار لاحقًا كل من السيدة شونغ، والسيد غيسة، والسيدة هامبسون، والسيدة كوف، والسيدة موتوك، والسيدة أوكونور، والسيد راکوتوريسووا والسيد تونيون فييس.

٢٣- وأدلى السيد شين بيان يتعلق بمشروع القرار.

٢٤- ووفقا للمادة ٢٨ من النظام الداخلي للجان الفنية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، استرعى انتباه اللجنة الفرعية إلى الآثار المالية والمتعلقة بالميزانية البرنامجية المقدر أن تترتب على تنفيذ مشروع القرار.

٢٥- واعتمد مشروع القرار بدون تصويت. وللإطلاع على نص القرار، انظر الفصل الثاني، القسم ألف، القرار ١٣/٢٠٠٤.

العقد الدولي للسكان الأصليين في العالم

٢٦- في الجلسة ذاتها، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/2004/L.32، الذي قدمه كل من السيد ألفونسو مارتينيس، والسيد غيسة، والسيدة موتوك، والسيد يوكوتا. وانضم إلى مقدمي مشروع القرار لاحقا كل من السيدة هامبسون، والسيد كارتاشكين، والسيدة كوفا، والسيدة أوكونور، والسيد تونيون فييس، والسيدة ورزافي.

٢٧- وأدلى السيد ألفونسو مارتينيس بيان يتعلق بمشروع القرار.

٢٨- ووفقا للمادة ٢٨ من النظام الداخلي للجان الفنية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، استرعى انتباه اللجنة الفرعية إلى الآثار المالية والمتعلقة بالميزانية البرنامجية المقدر أن تترتب على تنفيذ مشروع القرار.

٢٩- واعتمد مشروع القرار بدون تصويت. وللإطلاع على نص القرار، انظر الفصل الثاني، القسم ألف، القرار ١٤/٢٠٠٤.

الفريق العامل المعني بالسكان الأصليين

٣٠- في الجلسة ذاتها، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/2004/L.50، الذي قدمه كل من السيد ألفونسو مارتينيس، والسيد غيسة، والسيدة هامبسون، والسيدة موتوك، والسيد يوكوتا. وانضم إلى مقدمي مشروع القرار لاحقا كل من السيد كارتاشكين، والسيدة كوفا، والسيدة أوكونور، والسيد تونيون فييس، والسيدة ورزافي.

٣١- ووفقا للمادة ٢٨ من النظام الداخلي للجان الفنية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، استرعى انتباه اللجنة الفرعية إلى الآثار المالية والمتعلقة بالميزانية البرنامجية المقدر أن تترتب على تنفيذ مشروع القرار.

٣٢- واعتمد مشروع القرار بدون تصويت. وللإطلاع على نص القرار، انظر الفصل الثاني، القسم ألف، القرار ١٥/٢٠٠٤.

التمييز على أساس العمل والنسب

٣٣- في الجلسة ٢٣، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/2004/L.8، الذي قدمه كل من السيد ألفريدسون، والسيد بوسويت، والسيد شين، والسيد شريف، والسيدة شونغ، والسيد ديكو، والسيد دوس سانتوس، والسيد غيسة، والسيدة هامبسون، والسيد كارتاشكين، والسيدة كوفافا، والسيدة موتوك، والسيدة أوكونور، والسيد بينهيرو، والسيدة راکوتوريسووا، والسيد ستار، والسيد تونيون فييس، والسيدة ورزافي والسيد يوكوتا.

٣٤- وأدى السيد ألفونسو مارتينيس والسيد بيرو بيبانين متعلقين بمشروع القرار.

٣٥- ووفقاً للمادة ٢٨ من النظام الداخلي للجان الفنية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، استرعى انتباه اللجنة الفرعية إلى الآثار المالية والمتعلقة بالميزانية البرنامجية المقدر أن تترتب على تنفيذ مشروع القرار.

٣٦- واعتمد مشروع القرار بدون تصويت. وللإطلاع على نص القرار، انظر الفصل الثاني، القسم ألف، القرار ١٧/٢٠٠٤.
